四庫全書

子部

欽定四庫全書

說郛卷八十五上　　　　元　陶宗儀　撰

佩觽卷上　郭忠恕

佩觽者童子之事得立言於小學者也其一曰造字之旨始於象形（孔子曰牛羊之字以形舉也）中則止戈反正（傳止戈為武反正為之）而省聲生焉（禮鷙蟲攫搏鄭注从鳥摯省聲今作鷙省非也說文云从執聲）至若春秋姓字地名更見尚書宋齊舊本隸寫古文學者知之不可具舉有以冰為凝（說文冰魚陵翻凝筆陵翻亦互用之）有以渴音竭

說文字林渴音其列翻水竭字古文以貞為鼎籀文以鼎為則其矛楯有如此者刑罰从寸古罰如此謂持刀詈人元命苞改刀作寸寸法也應對从士古對如此漢文帝以言多非誠乃去口从士疊惡太盛古疊如此言決罪三日得宜新室以三日太盛改作三田媒貴為神月令注以其高禖為神故从示其立教有如此者衛鑾之字是謂隸省本作衛寢前寧之字是謂隸加本作歬甯詞朗之字是謂隸行本作習眼寒無之字是謂隸變本作寒飡其逆駕有如此者塗泥為途說蝨風為早暮黨與為取与胄子為甲胄其相承有如此者禽山之縣為當塗古文尚書作禽

後依山立當塗縣今在宣州戳洞之文為熒澤事具春秋後序穆公之謚既

作繆史傳不同潧洧之詩又作溱詩與說文字別其遷革有如此者

佳人之為嘉期佳美也五禮婚姻曰嘉慶善也所宜依經用字不當作佳僅得之為

近遠僅以身免僅得中算僅有存者僅纔也耗半也非遠近平生之為外甥謂我舅者

吾謂之甥即从男是此三字李祭酒涪說其淺陋有如此者五十二家書都

來穿鑿今五十二家書並不合本體必非蕭子雲所作蓋後人妄為之三百六十體更

是榛蕪王南賓存乂切韻首列三百六十體多夬部居不可依據考字左回老字右

轉謹案考从丂丂苦杲翻老从匕匕火霸翻裴務齊切韻序云左回右轉非也其野言有如

此者雀鴿（胥恭翻）之鴿鎗鏈（音義皆闕）之鏈澆潑（普末翻）之潑（此皆非古字王存乂切韻序云形聲會意施行已久）其備率有如此者昭穆義舛（李祭酒涪說為漢諱昭音釗段音韶失之也案說文自有佋穆之字以昭為佋蓋借音耳）杕杜文乖（大計翻北齊河北毛詩本多作杕唐楊國忠以杕杜之杕為笞杖之杖人多笑之）屯（陟倫翻）卦之屯音豚（五經文字以屯為乇聚之乇）胡母之母音無用母（父母之母今公羊序如此失之矣）其濫讀有如此者馬頭人為長人持十為斗苛為止句虫謂詘中（言不合諸經解字已上具說文序其下亦然）埤蒼云畛則尔有田古今訓地乃土乙力（張顯所作）中興書舟在二間為舟（彌亘

字从二閒舟今之隸書轉舟為日而何法盛中興書乃以舟在二間為舟航字謬也春秋說人十四心為德詩說二在天下為酉國志口在天上為吳晉書黃頭小人為恭㳟同以人負告為造新論之金昆配物謂銀字从金艮後漢之白水稱祥時王莽作翦刀錢文曰貨泉有類白水真人字應漢光武中興自中興已下至此皆出顏氏家訓馮則行馬水邊將融斷獄有書生妻為人所殺夜夢乘馬一邊溼一邊乾又見天上水中各一日融曰必馮昌也幽則挂絲山上齊志張伯德夢山上挂絲占者曰其為幽州乎秋七月拜幽州刺史董識千里草董卓秉政童謠曰千里草何青青十日卜不得一日生春占一日夫謝小娥傳父夫為盜所殺夜夢人曰一日夫門東草

乃春蘭字也

三刀之夢為州王濬夢懸三刀於梁上俄益一刀後為益州牧

八人之詞有火萬回於閿鄉市叫曰今夜有八人過是夕有大火災

合者人一口魏武帝嘗賜羣臣酪器上書一合字楊修曰合人一口也

貞者与上人梁武帝時有僧与人爭田帝狀後書一貞字劉顯曰貞与上人也

八女之解祿山沙門一行云兩角女子綠衣裳端坐太行邀君王一止之月自滅亡一止正字也八女一作一止

兩日之詳季號晉郭璞云永昌有二日之象其後隆昌亦同是知喪亂之軌十載同之

夢井必驗丁固夢井中生桒以問趙直直曰桒者四十八字君壽不過四十八卒

賜棗先知漢武帝呼東方朔來來遂進前帝再叱之朔曰兩來棗字再叱四十九也陛下欲賜臣棗四十九枚也

詠尹成章唐蘇許公詠尹字曰丑有餘足甲不全身見君

無口知伊少人稱朱表讖梁史木星在斗宿之下知星者曰斗下木朱字朱姓當王也吉乃十一口鍾輅前定錄杭州臨安令張宣求官唱名前三日夢女子曰妾有十一口依在貴境後果受湖州安吉令杳為十八日大業拾遺云隋煬帝南幸江都杳娘侍側帝作拆字令曰杳娘十八日也杳娘曰羅字四維也其寓言有如此者緤摫鑵鏸代紺盞鑊鐶之字𣯩祠梘𤏣作髻鴟魁炙之文已上出顏氏家訓三蒼用瓬作尼丘之尼字林用准為平準之準軍陳直吝翻為陣始於逸少小學章形景於領翻為影本乎稚川字苑忌諱出自宋明以騧馬字旁似禍改作馱草創起於天后唐天后以𠁈坐◯◯又作匝◯𠁅恧𠁅𠁅乖𤯔又作𠁀埊埊

穪臺閣代天地日月星君臣載初年正照證聖授載國等字文帝之隨中去辵隨文以周齊不遑寧處故去辵言辵辵也遂作隋次山之昬畔加荒元子謚隋煬曰皗其多僻有如此者古童責水合為贑感紺二音水名在南康之單名今高邑城本是鄗之一字地在常山本名鄗鄗火屋火各二翻漢光武改為高邑其離合有如此者改鄭為莫緣類鄭以難分更幽為邠因似幽而致誤其袪惑有如此者竝唐玄宗故事史文具之魯國洞水洞音時出兗州圖經吳興大舸戶剛翻出說文序史通河橋賁蓋船舶之類淜則申州川名淜音師出申州雜記及圖經颩則登眞藥訣登眞隱訣有颩飯方已上四字皆字

書無之其獨擅有如此者尚書考與王乘馬首開元文字于在母懷千祿書以鈌字从垂旁唐玄度以升互為隷省其不典有如此者鼓字从支蛇字从也陜字从夾陜从夾夾式立翻从二出入之入从人民之人者非恐字从凡其繆誤有如此者黿鼉从龜亂辭从舌席下著帶惡上安西此四句出釋文序其俗訛有如此者金華則金畔著華𦟛扇則木旁作扇此二句出顏氏家訓飛禽即須安鳥水族便應著魚蟲屬要在虫旁草類皆从兩屮已上出陸氏釋文序其蕪累有如此者其二曰四聲

之作始於譬況（蓋孔子受經之說）中則近煙（傳左輪朱殷杜注云字音近煙）為殪（禮壹戎衣鄭云壹當為殪）而翻語生焉（孫炎所作）魏朝以降蔓衍寔繁世變人移音訛字替徐仙民翻易為神石郭景純翻餕為羽鹽劉昌宗用承音乘許叔重讀皿為猛先儒傳受不敢弛張追乎切韻之興屢加釐革即支（章移翻）脂（旨夷翻）魚（語居翻）虞（遇俱翻）共為一韻先（蘇前翻）仙（相然翻）尤（羽矦翻）矦（乎溝翻）俱論是切（已上陸氏切韻序又云欲廣文路自可加清濁皆通若賞知音即須輕重有異）以楚夏聲異南北語殊人用其鄉相傳非一同言異字

同字異言或失在淺浮或滯於沈濁比人言者多為一例如而靡異邪不定之詞也弗殊莫辨復扶又翻重也復音服返也寧論過古禾翻經過過古卧翻超過已上出釋文序有以見知如字之為知貞義翻謀子孫如字之為孫先訓翻讓是謂四聲徵召如字之為召上照翻公小大如字之為大他蓋翻學乃从一韻敦都昆翻厚之為敦丁聊翻弓書卷見倦翻之為龍卷古本翻又依窌紐陶如字丘之為皐陶余聊翻鄉黨如字之為黨之仰翻氏即用鄰鄰一本作翻音人如字民之為人音小君獻如字酬之為獻辛禾翻泉全借

别字其約文有如此者國風如字之為曰風去聲男女如字之為女尼據翻于名譽去聲之為毀譽平聲大象賦云有少微之養寂無進賢之見譽平聲參器府之樂卑犯貫索之刑書自敗如字之為敗補邁翻他譽敗二字亦出釋文序其求意有如此者鼏作冪禮經有之蔿作薳左傳有之音義一而體别水為林之水翻謂水為林南方火為焜許尾翻吳楚之間謂火為焜二字出說文形聲異而物同皿說文但音猛今更立一音者非音盟明丙翻佳說文古牙翻音街字意同而讀異其交相有如此者二百為皕音秘二十為廿音入顏黄門稽聖賦云魏嫗何多一孕四十中山何夥有子百廿三十為卅先合

翻四十為卌先入翻其務省有如此者非音數幾按非平聲為芳非上聲為非薄幾平聲為庱幾上聲為不定數之幾上平執別借音子射按借去聲為借貸入聲為借貸射去聲為執射僕射入聲為姑射射弓去入難分陸氏釋文序云書音之用本示童蒙前儒或用假借為音更令學者疑昧其疑韻有如此者衣被之為覆被於上去而曲分不如字易之為不方后翻臧就故實而押韻其拘忌有如此者牛車之車尺遮翻本無居音讀若居樂只之只之尒翻本無質音讀若質罍弓之弓弋汝翻本無余音讀若余朝廷之廷徒勁翻本無亭音讀若亭其變古有如此者顏淵之淵讀

之烏玄翻如泉水名之治直知直吏二翻讀之如理其避諱有如此者田陳郁郤史籍互書陳完奔齊以國為氏而史記謂之田氏又郁郤二姓皆望在河南故史有互文號郭韓何周號叔亦謂之郭叔又周武王母弟唐叔虞後封於韓韓滅子孫分散江淮間以韓為何隨音生變遂為何氏載筆通用其聲近有如此者万俟為墨祈龜茲為丘慈闕氏為燕支令支為零岐其方言有如此者瀘翻居沼沼當為洧王存又說陸氏切韻誤也項切許緣緣當為綠顏氏家訓說攻公分作兩音登升共為一韻此兩句出陸氏釋文其𣪊音有如此者跧分莊負滓還王南賓存又說此字也又云斷入其音斂入臭音不

可名為切韻彗分徐醉祥歲邑切墟里祛狶攻切古紅古冬已上李審言所進切韻中多如此誤其湇淈有如此者拾如字音拾音涉級弟如字曰弟音但勞辟如字為辟頻世翻席其贅韻有如此者諸家以經史借用字加陸氏切韻本為王南賓存又刪之然竄未盡於今尚有若干為若柯俗謂若干為若柯言如許物干柯音變也等物為底物又俗以何等物為何底物亦音訛變也已上出顏氏刊謬正俗胡樂聾婆之號搜神記謂琵琶為聾婆仲舒下馬之陵長安有董仲舒墓人過者多下馬因名曰下馬陵今轉語名蝦蟆陵矣事出兩京記故白氏琵琶引云家近蝦蟆陵下住河朔謂無曰毛漢書毛音無与無同義巴蜀謂北曰卜詩云自西自東自南自北

卜音無忌不服取其協韻有遺風矣古歌得云丁紇開元玄宗朝引船歌云得丁紇翻董紇那也紇那得董那耶河東船車吏揚州銅器多訛音雞曰古黎天后朝侍御史侯思正出自皁隸言音不正時屬斷屠謂同列曰今斷屠宰雞古黎翻豬誅魚虞驢力朱翻俱居不得喫喫翻空喫米彌麵去民如儒何得飽為崔獻可所笑天后知之鉢囉護嚕之文內典加口而彈舌佛經真言彈舌者多非本字皆取聲近者从口以識之麒麟琵琶之字才子從俗而入聲近代文集率多此類其尚俗有如此者其三曰傳寫之差始則五日三豕閏月為門五日三豕當為已亥學者知之帝虎魯魚又書三傳帝成虎魚成魯葛稚川說中則興雲剖疑詩云有渰萋萋興雨祁祁作興雲者誤顏黃門之推說繕完先覺傳云

繕完葺牖重複其字者三完當為宇李祭酒活說

雞尸虎穴之議 太史公記曰寧為雞口戰國策音義曰尸雞之主則口當為尸後漢樊畢為天水守涼州歌曰寧見乳虎穴不入畢城寺齊代江南本穴皆誤作六並傳寫失也

妒媚提福之殊 英布之禍興自愛姬生於妒媚媚當作娟冒音妒也義見世家又漢書禔福上字從示音匙匕之匙俗或從手誤也

楊震之鱓非鱣 鱓音善是也作鱣陟連翻者非

丞相之林是狀 始皇本紀二十八年丞相隗狀王綰等議於海上俗作隗林者非也

樛毒變嫪 樛音劉是作嫪郎到翻非

田肯云宵 漢書田肯是作宵者非

削柹一作柿

施脯 柹芳吠翻風吹削柹是作脯者非

蔽木用最 灌木為蔽木周續毛詩注音祖會翻或別本作最皆非也自雞尸已下顏氏家訓說

不齊之稱密賤 按不齊姓虙音調伏之伏

作密者非李祭酒說

蕭何之目酇侯史注文穎曰酇音贊瓚曰今南陽酇縣是也孫檢曰有二縣字音多亂其屬沛郡者音嵯屬南陽者音贊案茂陵書蕭何國有南陽字作酇音贊今皆作酇字所由亂也臣案說文別有酇字音在戈翻未知孰是

元二之文古今說異後漢書鄧騭傳永初元年冬時遭元二之災顏師古注曰元二即元元也古書字當作再讀即於上字之下為小二字言此字當兩度言之後人不曉遂讀為元二或同之陽九或附之百六甚為謬矣今岐州石鼓銘凡重言者皆為二字此義亦同

丞尉之印偏旁亂真漢書伏波將軍馬援上書臣所假伏波將軍印書伏字犬外向成皋令印皋字為白下丰[illegible]丞印四目橫下丰尉印白下人人下丰即一縣長吏印文不同恐天下不正者多符印所以為信也宜齊同薦曉古文字者事下大司空正郡國印章奏可

尚書以恣作怒音案字

書志古仁起之起字今或本云古志起之起非也

禮記以視為古字又禮記注以視為古示字大與說文石經相乖

是故老子上卷改載為哉唐玄宗朝詔朕欽承聖訓覃思玄宗頃改道德經載字為哉仍屬上句及乎議定衆以為然遂錯綜真詮因成注解云

洪範一篇更頗普禾翻作陂唐玄宗詔典謨既作雖曰不刊文字或訛豈必相襲朕聽政之暇乙夜觀書匪徒閱於微言實欲暢於精理每讀尚書洪範至無偏無頗遵王之誼三復斯文竝皆協韻唯頗一字實則不倫又周易泰卦中無平不陂釋文陂字亦有頗音陂之与頗訓詁無別為陂則文亦會意為頗則聲不成文應由煨燼之餘編簡隊欽傳受之際差舛相沿原始要終須有刊革朕雖先覺兼訪諸儒僉以為然終非獨斷宜改頗字為陂宜示罔學

仍驗二篆亦部居有證大率五百四十部以小篆為宗大篆或重

複馬 變八分則筆削難安 八分之說流俗有二或曰八分篆法二分隸文又云皆似八字勢有偃波臣以為二說皆非也今案書有八體一曰大篆二曰小篆三曰刻符四曰蟲書五曰摹印六曰署書七曰殳書八曰隸書漢蔡邕以隸作八分體蓋八體之後又分此法謂之八分近矣 蔡中郎以豊 音禮 同豐 芳弓翻 李丞相持束 千賜翻 作亦 此二字李少監陽冰說 刊謬

正俗混說逢逄 逢房風翻迎也字从夆夆封芳翻逄步江翻人姓出北海傳有逄丑父字从夅夅下江翻顏氏刊謬正俗乃云逄姓之逄與逢遇之逢妄為別字釋訓無據且祭胡介翻單上瀬翻字同任云假借逢逄文別豈可雷同尺有所短見於茲矣 五經字書不分校校 校古効翻比校校户教翻校尉又荷校滅耳以說文陸氏釋文知之張氏五經文字皆从木非也 徵長孫氏則曰可知

而不可行謂氷凝竭渴之類檢本知之長孫即訥言也驗張司業參又云久訛而不敢改五經文字往往有之則有寵字丑龍翻為寵力孔翻錫思歷翻字為鍚余章翻用文昔卜翻代文將无亡夫翻混旡巳利翻若斯之流便成兩失巳上釋文序有以毆擊之毆烏口翻為敺起虞翻逐遷徼之徼古弔翻為儌古堯翻倖竈杖之栝他念翻為栝古活翻柏水名之濕他帀翻為下溼深立翻地名之邢口堅翻為邢戶丁翻庚草名之芑平表翻為厖包百茅翻盻恨之盻下計翻為盼匹莧翻兮深窔之窔明筆翻為虙房福翻賧科厄之厄牛果

翻為困尼於革翻進趨之夲土刀翻為本布衮翻末三十之卉
先合翻為百卉許貴翻來假之假古額翻為假工下翻手校尉之
校戶教翻為比校古效翻冥昧之昧莫佩翻為見昧莫撥翻夭折
之夭於小翻為天於昭翻如巳上經典多誤蛇虫之虫許鬼翻為蟲直中
翻豸丈尒翻蟲豸之豸為獬廌丈買翻獬廌之廌為舉薦即見
翻鍊鎖之鍊德紅翻為鍛鍊來見翻隓張之隓許規翻為惰徒果
翻慢獸名之獦音葛見山海經為田獵力業翻堤滯之堤丁禮翻為
隄丁兮翻防奔趍之趍直知翻為進趨七俱翻逮及之逮徒計翻音

大非為殆且草名之筆兵笛翻為筆札人姓之受都導翻為承受麋鹿之鹿力谷翻為精麤千胡翻頮爛之頮火外翻為斯須相俞翻蚯蚓之蚕他典翻為蠶才含翻齣構櫨之開皮變翻為關古還翻揵聶語之聶才入翻又子入翻為胥相居翻徒疋直之疋八分正字為匹片一翻數迎這之這魚變翻為者回剌戳之戳竹甚翻為钱苦含翻難容皃之皃莫敎翻為完胡官翻全壯壯之壯莫厚翻為壯之狀翻麗美羊之美古刀翻為美明鄙翻惡僬僥之僥五聊翻為傲古堯翻倖振旅之嗔徒年翻為瞋充人翻怒羡鉞之鉛

（韋容翻）為鉛（余專翻）錫僭（他迭翻）侻（他洛翻）之僭為踰僭（子念翻）木

柵（一作砦）之砦（士介翻）為揩擦（千曷翻）帆舡之舡（古容翻）為舟船

（士緣翻）芃蔣之芃（古胡翻）為瓜（古華翻）果鈇椹之椹（知林翻）為桑

葚（石稔翻）啚吝之啚（方美翻）為圖（同奴翻）謀交互之互（胡故翻）為

氐（丁禮翻）宿水名之派（古胡翻）為宗派（匹賈翻）下卸之卸（思夜翻）

為鄅（于求翻）亭鳥鳴之咬（古有翻）為齩（五狡翻）盞（已上時俗童蹠）其順

非有如此者刀有都高丁聊二翻俗別為刀俞有丑救

弋騶二翻俗別為俞著有陟句知主呈略知虐四翻俗

別爲着慭有牛吝五八二翻俗別爲慭椎有尺佳他回二翻俗別爲推今蜀中从手尺之手音他回翻从人才之才者音尺佳翻台有湯來羊支二翻俗別爲允一作台屏有必郢皮經二翻俗別爲屏否有方久符鄙二翻俗別爲兀單有都安上演二翻俗別爲單余有亦居成遮二翻俗別爲余蓼有盧小連竹二翻俗別爲慕畫有胡賣胡麥二翻俗別爲畫句有九遇古戾古候三翻俗別爲勾扳有蒲八蒲末二翻俗別爲扳索有先各所戟二翻俗別爲索玉有欣救魚錄

息足相逐四翻俗別為玉乾有古丹求馬二翻俗別為乹沈有直林式稔二翻俗別為沉華有戶瓜呼瓜二翻俗別為花其浮偽有如此者於是聊舉三科仍分十段三科見上十段即中下篇觸類而長寔繁有徒至若仲子手文宋武公生仲子生而有文在其手曰為魯夫人士衡灑血陶侃字士衡灑血成公字桂陽鶴背列仙傳桂陽蘇耽得仙後忽有白鶴數十集郡東門樓上以背畫地作字曰城郭是人民非三百年後當復歸咸謂是耽焉司農牛角漢末大司農鄭玄牛角抵牆成八字事符語怪又何間焉

佩觿卷中

郭忠恕

平聲自相對

仝仝 上音同从人下工 下是篆文全从入

僮僮 上音童僮僕下 昌容翻行皃

橦橦 上徒東翻木名 下宅江翻刺也

松松 上祥容翻木名下 章容翻不安皃

憧幢 上昌容翻往來 下直江翻塔也

祠祠 並似茲翻上 祠祭下祠禫

櫳櫳 並力公翻上 房櫳下櫳檻

鍾鐘 並章容翻上 酒器下鐘磬

樅摐 上千山翻松葉柏 身下初江翻打鐘

杠扛 並古聰翻上牀 前橫木下扛鼎

接挼 上人佳翻小木 下奴禾翻手挼

⿰木是提 上成之翻木名 下庭齊翻提攜

褘禕　上音翬美下音暉褘服翬一本作猗　椎推　上直追翻棧車下他回翻推挽

枝枚　上章移翻枝柯下莫回翻條枝　栘拸　上成鵄翻唐棣下與之翻加也

樗摴　竝丑朱翻上樗散下摴蒱　楎揮　竝許歸翻上在牆者謂之楎下揮霍

榆揄　竝羊朱翻上木名下揄揚　揄偷　上羊殊翻行皃下他侯翻偷竊

樞摳　上昌朱翻樞機下可侯翻摳衣　株㧣　上陟虞翻根株下止臾章喻二翻

櫨攎　竝力胡翻上櫨木下張攎　樏摞　上力佳翻禹山乘樏下洛戈翻理也

杇扜　上温胡翻墁也下億于翻指麾　檯擡　竝唐來翻上木名下擡舉

棑排　上音裴棑佪下竝皆翻排優　槯摧　竝才回翻上木名亦木節下折也

榛榛 上責人翻搸栗下子人翻琴聲

掄掄 上力旬翻母掋下力昆翻擇也

禪禪 上士仙翻禪律下音丹衣也

柖招 上市昭翻木名下朱傜翻招辟

榣搖 竝余招翻上木名下動也

槎搓 上常加翻木名下千何翻手搓

枷枷 上音家枷杻下巨迦翻擊也

榴榴 上力州翻石榴下正抽字

褌褌 竝於人翻上与裀同下褌于六宗

乇乇 上陟倫翻尼也下徒門翻乇聚

梭捘 上先刀翻木船之一下詩由翻捘尋

權攉 竝巨負翻上權衡又黃英下攉誠

桃挑 上徒刀翻木名下他摇翻挑剔

楊揚 竝余章翻上柳也亦州名下舉也

螽螽 上之容翻螽斯也下古蜂字

簡簡 上加顏翻地名下皆產翻簡柬

樛樛　上經由翻樛木下音留樛毒人名亦人姓

優優　並億由翻上優遊下優倡

檎擒　並巨今翻上果名下捉也

凌淩　並力升翻上氷凌下侵凌

盲肓　上木庚翻目疾下火光翻膏肓

肰肬　上而先翻犬肉下于求翻贅也

柃拎　並郎丁翻上柃檻下手懸把物

禾禾　上胡戈翻禾黍下公兮翻曲木

樓摟　上樓櫓也下音力朱翻弗曳弗摟

拈拈　上陟林翻拈几下泥鹽翻拈掇

根根　上古痕翻根本也下户恩翻急引也

梴梃　上丑先翻木長皃下式連翻柔也

逢逄　上符容翻迎也下平江翻姓也

延延　上丑延翻行步延延下余先翻遲也

伶伶　並郎丁翻上伶倫樂工下伶俜行皃

吟吟　上郎丁翻吟吟語下女今翻吟詠

牛片 上宜休翻牛羊 下从艮翻析木

辛辛 上去軋翻辛過 下息人翻苦辛

彤彤 上余隆翻祭名 下徒冬翻赤色

椿樁 上抄江翻椿橛 下書容翻撞也

棎探 上士占翻果名 下土含翻取也

槍搶 上七楊翻兵器 下楚庚翻攙搶

楒揌 上息兹翻木名 下孫來翻撞揌

椑撕 並先圭翻上椑撕木皃下提撕

巛巜 上昌緣翻山川 下祖來翻川壅

迂迀 上羽俱翻遠也 下古丹翻進也

尃專 上芳夫翻布也 下之沿翻擅也

尻凥 上苦高翻脽也 下矩魚翻仲尼凥

恂恂 上似荀翻領端也 下相倫翻信也

姑姑 上虔占翻姑㚤輕薄 下古胡翻父之姊妹

杈杈 上丑佳翻以拳加人 下初加翻鼻具

秜柅 上力脂翻稻死來年更生 下女夷翻木名

班斑　竝布姦翻上班錮下斑文

鑴鐫　上音擕寬也下手緣翻刻也

梁粱　竝力張翻上津梁下粱米

尤尢　上于求翻過也下乙皇翻弱也

蘢籠　竝力公翻上天籥下竹器

薕簾　竝力占翻上蘆草下竹簾

蕭簫　竝先凋翻上草名下樂器

藍籃　竝力三翻上染草下盛物匳

攕纖　上沙占翻攕攕女手下所咸翻木与杉同

纕縗　上思羊翻馬絡腹下千回翻凶服

棚掤　上步萌翻棧也下悲凌翻以手覆矢

棖振　竝直庚翻上棖臬門旁木下觸也

惟帷　上以雖翻思也下于威翻在旁曰帷

窀宊　竝陟倫翻下棺也下徒門翻火見穴中

葴箴　竝之深翻上含漿下箴規

茾筇　竝巨容翻上蒖英下竹可為杖

蓴蒓 上音純菜名下徒九翻竹器

萁箕 上求之翻豆萁下姜之翻竹器

䔄䈾 上余昭翻蒲也下余針翻竹名

桴桴 竝芳無翻上棟也下擊鼓

筊茭 上下交翻竹索下加肴翻馬芻

偟徨 竝胡光翻上暇也下徬徨

儴儴 上汝陽翻人名下息羊翻儴佯

洚洚 上戶公翻水道下戶江翻水名

緌綏 上人佳翻纓也下先佳翻安也

鴟鴟 上巨支翻鳥名下充之翻鳶也

佻佻 上天凋翻輕佻下徒凋翻獨行皃

靬靬 上云俱翻鞶革下居言翻弓衣

駠駠 上力由翻馬白腹下五郎翻千里駒

尼尼 上以脂翻陽尼地名下女夷翻女僧

搋搋 上息移翻山桃下丑皆翻以拳加物

奞奎 上之追翻木似桂下苦圭翻星名

麋麇　上亡悲翻下几云翻竝麇類

睽睽　上巨追翻朧也下苦圭翻卦名

晞睎　竝香衣翻上日乾也下視也

佯徉　竝余章翻上詐也下儴徉徙倚

庠痒　上序羊翻庠序下敘章翻病也亦余庠翻

銀鋃　上宜斤翻白銀下力當翻鋃鐺鎖

枰抨　上皮并翻木名下奔耕翻彈也

怜怜　上巨炎翻絹名下來田翻愛也

柤抯　竝側加翻上果名亦藥滓下挹也出說文

圎圓　上息鉛翻又火玄翻規也下王權翻

芃艽　上步風翻苗盛下古有翻秦艽藥

脩脩　上上力翻目不正下先尤翻脯也

槻摫　竝居隨翻上木名可作弓下摫裁制

奆查　上才邪翻大皃下士加翻水中浮木

圭㞷　上工攜翻土圭測景下戶光翻草木生皃

惆惆　上丑尤翻惆悵下宜尤翻單悵与惆同

扔扔 並如升翻上木也下引也

膢膢 上力朱翻目皃下力于翻八月祭名也

蚳蚳 上音祇蛙也下文知翻蝗子

偕偕 上古諧翻俱也下口皆翻惡行

攙攙 上士咸翻攙也下初咸翻攙搶祆星

禔禔 上田兮翻衣也下士支翻福也

抔抔 上奔來翻抔匀下步庚翻手掬也長陵一抔土是也亦古文裒字

盂盂 上羽俱翻器也字从于思之于下公丹翻盤也字从干祿之干

聆聆 上音琴出國語曰信于聆遂亦音也下力丁翻聞也

梢梢 並所交翻上船梔尾也又枝梢下蒲梢良馬芟也又音宵

磾磾 上都兮翻染繒黑石亦金日磾人名下都干翻畫也

囂𠾏上虚嬌翻聲也下牛刀翻讙也

攘攘上汝羊翻有因而盗下息羊翻木皮中以白米擣為麪

拼拼上兵爭翻以利使人又及下也從也下保呈翻拼櫚木

膴膴上文扶翻目膴膢下火孤翻無骨腊又文扶翻地名在弘農

校校上臣朱翻單中之士所持也司馬法執羽校下徒皃翻擲也

痲痳上莫加翻風病从疒杺杺匹賣翻下力吟翻氣疾从山林之林

般般上博干翻辟也象舟之後殳以進之下音班从丹青之丹出漢賈誼傳

雎雎雎上示隹翻睢上立后土祠中七余翻下音綏

秩扶扶 上方無翻冉生稻中下竝音符中山有扶蘇亦扶疎下扶持

媱婬婬 上音遥妖媱中余針翻婬蕩下五莖翻漢武帝夫人名

襑樳撏 上中竝徐林翻上衣博大中木似槐下徐廉翻与撃同

襛穠擃 竝女容翻上襛華中華木厚皃亦而容翻下木名

穲樆摛 上中竝呂支翻上彼黍穲穲中果名下丑支翻舒也

虵蛇 上余脂翻逶虵出莊子下是遮翻虵也

瓴瓴 上戶南翻治橐幹下力丁翻瓦似瓶也

山岊 上古危字出古文尚書下乙真翻山名也

芹芹 竝其斤翻上藥名下水菜

䈂蓂 竝莫丁翻上卑網宴下蓂莢

肦肦　上扶文翻大首也下布還丕還二翻分瑞今作一字兩音者非宋育說

篁篁　竝胡光翻上華葉榮也下小竹叢風篁成韻是

平聲上聲相對

灃澧　上芳風翻下歷弟翻竝水名

披柀　上噴眉翻披開下碑詭翻木名

圯圮　上音怡橋名下符鄙翻毀也

徛倚　上丘奇翻行皃下於綺翻依也

柎拊　上方于翻木名下方父翻拊石

楤摠　上七宗翻檐也亦木名下子孔翻摠計

杝拖　上弋支翻杝架下吐可翻曳也亦舒也

椅掎　上於宜翻楸也下居矣翻掎摭

栺指　上止而翻木名下之視翻手指

拘枸　上苣虞翻枸忌下工后翻枸杞

梅 梅 上莫來翻果名 下莫改翻貪也

桾 捃 上居云翻桾櫏木出交趾 下居殞翻捃拾

坻 坻 上直尼翻小渚 下都禮翻隴坂

枌 扮 上扶分翻枌榆 下伏粉翻搖動也又華買翻亂也

揩 揩 上口皆翻揩摩 下口駭翻揩式

漙 溥 上徒官翻零露兒 下裴古翻溥天之下

滔 淊 上他牢翻滔天 下胡感翻淤淊

羋 羋 上篆文羊字 下亡尒翻氣上出也羋一作止尒翻

椯 揣 上市專翻木名 下所解翻揣摩

樽 撙 上祖孫翻樽罍 下子本翻撙節

朾 打 上卓莖翻聲也 下得冷翻擊也

僑 僑 上其遥翻僑如人名 下巨眇翻行兒

抱抱　上百交翻木也下蒲草翻懷也一作懷抱

把把　上平加翻木杷亦枇杷木下鄙馬翻握也

橋橋　上其昭翻橋梁下巳小翻舉手

標標　上必昭翻標準下平小翻標有梅亦作受

倭倭　上烏禾翻倭國下湯果翻行皃

祖祖　上似与翻好也又子邪翻縣名下作古翻祖父

彷彷　上陪郎翻彷徨下方兩翻彷彿

撓撓　上仍昭翻蕳撓又女校翻枉撓下女絞翻撓亂

涇涇　上堅青翻水名下巨井翻寒也

冷冷　上歷丁翻清冷也下魯打翻涼冷又魯頂翻姓

櫌擾 上於求翻穫地中也 下如沼翻亂也

慺慺 上音婁心也 下古字翻姓

杴扻 上虛嚴翻杴朳 下苦敢翻難也

岡罔 上古郎翻山脊 下亡朗翻欺也

莞莞 上戶官翻草名 下与管同地名

从㐺 上泉雍翻順也 下紂景翻兩也

才扌 上徂來翻丈才 下偏旁手字

忄小 上偏旁心字 下私兆翻小大

綱網 上古郎翻綱紀 下文枉翻網罟

瓜爪 上工華翻果也 下側絞翻手爪

紉紐 上女鄰翻單繩 下女九翻結也

羔美 上公刀翻羔羊 下菌洧翻善也

材杻 上徂來翻材質 下勑紂翻械也

苽茓 上古胡翻苽蔣 下側絞翻草名

夊夂 上思佳翻行皃 下竹几翻從後至也

叉叉 上初加翻交手 下側絞翻古文爪字

秄秆　上羽俱翻木不秀也下古旱翻稾稭

科枓　上苦戈翻科等下之堅翻酌也又丁口翻枓栱

豐豊　上芳風翻大也下音礼从丗豆

潛潛　上齊東翻沈潛下所姦所版二翻淚下皃

惲惲　上古亀翻衣也下於殞翻重厚

暖暖　上況袁翻大目也下奴管翻温也

鉆鉆　上陟林翻鍜具下公戸翻鈷鉧

杖杖　上莫紛翻小杖也下武紛翻拭也

冡冡　上音蒙从冃下知隴翻冡宰从冖

仕仕　上堂吳翻仕行从土下助耳翻从士

佳往　上古柴翻美也下卯弜翻往歩

欏欏　上來何翻杪欏木下来可翻裂也

几几　上古文奇字人也下居履翻几案

瞻膽　上之廉翻視也下丁感翻肝膽

偏徧 上匹先翻不正 下必篆翻周帀

幩憤 上扶云翻幩飾 下房吻翻怒也

紙紙 上丁禮翻絲滓 下之氏翻藺紙

擥檻 上力甘翻擥持 下胡黯翻攔也

暉睴 上火韋翻日光 下胡本翻視皃

蚩蚩 上赤之翻蟲名亦侮也 下丑善翻蟲行从屮

緶綆 上婢連翻縫也 下吉杏翻井索

搒榜 上蒲庚翻打也 下北朗翻木片

苛笴 上乎歌翻毒草 下稾笴二音箭也

禠褫 上音斯福也 下丈尒翻褫鞶帶三褫

簞蕇 上都干翻簞食 下當殄翻葶藶

腎睯 上石忍翻水藏也 下胡簡翻晚睯無畏視

箘菌 上苦蔦翻竹名一曰桂 下渠殞翻地蕈

奘奘 上阻羊翻健犬出說文 下徂朗翻大也

慊慊　上力占翻帷也　下苦柰翻恨也

雗雃　上居隨翻鳥名　下直几翻亦鳥名

迁迁　上与阡同阡陌　下武於翻遠也

貧畣　上皮巾翻乏財　下失冉翻蒼姓

沋沈　上于求翻水名　下直林士稔二翻

昭昭　上之遥翻明也　下尺沼翻弄人昭目

臉瞼　上七占翻臆也　下已冉翻目也

仉仉　上符咸翻輕也　下之兩翻人姓

冤冕　上於袁翻枉也屈也　下亡辯翻冠冕

麈麈　上所庚翻獸大如鹿　下之庾翻鹿屬

柙柙　上半移翻果似柿　下北買翻兒谷柙闔篇

氿氿　上胡官翻氿瀾泣也　下九委翻水兒也

瞙瞙　上許胥翻腫欲潰　下胡老翻肝也

擽擽　上莫悲翻水芰名　下居殞翻拾也

沘沘　上爿支翻水名在楚　下千禮翻水清沘

肪肪　上扶良甫王二翻脂也　下方兩翻明

徂伹 上才吾翻往也下才古翻淺也

於㫃 上知升翻旌旗杠下於幰翻旌旗皃

恒㤮 上戶登翻常也下況晚翻寬心

批批 上匹迷翻署也下子禮側買二翻殺也

銀錕 上語巾翻白金下古本翻車轂

沅沇 上魚袁翻水名在牂牁下余準翻水名

搶搶 上千羊翻兵器下千兩翻頭搶地

坥坦 上千如翻益部謂蟥場為坥下天版翻平也

斜斜 上似嗟翻曲也下天口翻人姓出姓苑

桐挏 上徒公翻木也下達孔翻呂氏百官有挏捩捩動也

莊荘 上側霜翻敬也从壯士之壯下莫古翻藥有知莊从壯丹之壯

柔柔　上如舟翻和也字从戈矛之矛下石与翻木也字从我予之予

樿樿　上徒干翻觸也太玄經云樿擊具名下音善木名可為勺

桭桭　上子戾蘇后二翻薪也下子戾翻夜戍守所擊也亦色久翻持物相著

壬𡈼　上如林翻北方干也字中畫長下他頂翻人壬然而立也从ノ下土

氾汜　上音凡水名字从㔾㔾乎感翻下詳里翻亦水名从辰巳之巳

扳板　上布菅翻挽也公羊傳曰扳隱而立下布綰翻木板

杇朽　上乙孤翻秦謂之杇關東謂之梗下虛久翻腐也

橑撩　上落蕭翻蓋骨也亦力道翻橑前木下音聊取也

宭窘 上居云翻屋皃一曰与囷同亦与羣同下渠殞翻迫急

巂嶲 上胡圭翻似馬一角又均胅翻子巂嶲鳥下息委翻越嶲郡

裯裯 上丁牢翻祇裯祇丁兮翻短衣又直留翻衾也下丁老翻馬祭

枕枕 上于求翻木名下直林翻槃斗弋又之甚州禁二翻所以承首也

棓棓 上薄侯翻古易曰君子棓多益寡又禮曰汙尊而棓飲下步項翻史記白棓以戰也

謟諂 上土高翻字从舀舀弋沼翻下丑冉翻字从臽臽胡減翻

祇秖秪 上翅支翻神祇中草移翻適也下丁禮翻本也

抄秒杪 上初交翻抄錄亦初教翻中下竝彌小翻中禾芒下末也

几凡几　上市朱翻鳥羽也中梵字平聲皆也作凡訛下居水翻案屬

毌毋母　上古丸翻穿物也中武扶翻禁止之辭下莫厚翻父母

桼栞栔　上中並口干翻皆夏書隨山栞木也下工殄翻小束也

睎晞睎　上中並向衣翻上日氣乾中視也下希賢翻腫起

西覀酉　上先兮翻金方中火下翻上下相蒙下羊久翻卯酉

卭邛卬　上其恭翻蜀地中五禾翻木節下五郎翻又宜兩翻高望也

皢曉曉　上許堯翻豕美皢也中烏皎若皎二翻深目也下呼了翻明白也又作曉从日者明

疷底底　上巨支翻病也中丁禮翻下也下音指致也

枇枇　上匹迷翻枇署下旁脂翻枇把亦畢水翻所以載生體

審審　上蒲官翻出莊子下尸荏翻詳也

延延　上古征字延行也下息予翻遷也今作徙訛

麈麈　上古醬翻下之庾翻並鹿屬

動動　上亭東翻未成人出王存乂切韻下特董翻運動

蘧簴　上其魚翻菜似蘇下其魚其呂二翻牛筥也

軝軧　上具移及宜二翻長轂之軝以朱約之詩曰約軝錯衡下丁禮翻大車後也

平聲去聲相對

揀棟　上都公翻揀打　下都弄翻屋棟也

畀界　上必支翻尊畀也　下必寐翻与也

梧梧　上五胡翻梧桐　下五故翻受也

林𣏟　上力深翻山林　下匹債翻麻紵

梯梯　上他兮翻梯蹬　下他弟翻去淚

攜雋　上乎宜翻提攜　下子遂翻雋里地名

排排　上皮拜翻船頭　下皮皆翻排比

櫰壞　上音懷木大葉而黑　下工壞翻毀也

派派　上音孤水名　下匹賣翻水源

搥搥　上直追翻擊也　下丈媿翻鎚搥

擯擯　上必人翻擯擲　下必刃翻擯斥

控控　上口江翻木虛心　下苦貢翻引也

援援　上音袁援引　下火顧翻履法

播播　上甫爰翻堅木　下北卧翻播種也

繇繇　上余么翻皐繇　下音胄卜兆辭

窌窌　上力交翻深空皃　下力救翻石窌地名

揎揎 上音宣揎手下許愿翻木揎

檈檈 上辭緣翻圜案下音卝檈甲

杭抗 上戶剛翻杭州下若浪翻抗舉

清凊 上七經翻清濁下千定翻温凊

呑吞 上土根翻嚥也下古恵翻人姓

檀擅 上徒干翻木名下時彥翻專也

丁丅 上當青翻丙丁下是古文下字

葭葮 上古牙翻葭莩下徒玩翻草名

汘汗 上七賢翻水名下胡幹翻液汗

傳傅 上呈專翻傳受下方遇翻人姓

怏快 上衣良翻怏也下英養翻悵快

懺懴 上子廉翻懺杙也下叉鑒翻懴悔

鍜鍛 上戶家翻鉏鍜下丁亂翻鍛鍊

官宦 上古桓翻官職下胡慣翻仕宦

羈罵 上巳知翻馬絡也与羈同下莫駕翻惡言

嘽憚 上充山翻嘽車嘽嘽下徒案翻難也

无旡　上文夫翻虛无　下普既翻已也

乏乏　上止而翻神州下扶泛翻州浮水

旬旬　上徐匀翻十日也　下許佃翻動目

槽槽　上在刀翻馬槽　下在到翻手攪

櫖櫖　上丑居翻舒也　下良御翻木名

傚徼　上古堯翻傚倖下古弔翻循也小道也

吠吠　上於交翻惡聲　下符乂翻犬吠

箄箅　上補移翻取魚器　下博戾翻甑之蔽

半丰　上芳風翻半茸草盛　下音界草皃

萈萈　上火九胡官二翻山羊　下戾綻翻菜名

紗紗　上所加翻紗帛下乙教翻急戾从弜省

柳柳　上巨容翻㩴拒柳木也　下五浪翻繫馬柱

朿朿　上匆芳莫耕二翻揀也　下古丈翻鹵也下古丈困

錬錬　上德紅翻錬鏅車轄　下來句翻錬金

橝撢　上徒含翻木名反可染　下他紺翻取也

鞕鞕　上畀連翻鞕也下五更渠敬二翻堅也

氽仸　上牛林翻衆立皃　下匹賣翻水分流

梭梭　上七旬翻推也亦子内翻下先禾翻織梭

仚企　上許延翻高舉也　下丘賜翻望也

檐擔　上余廉翻正簷字下丁甘都擔二翻荷也

樵樵　上前喬翻柴也　下煎弔翻推也

捩振　上之人翻簡也又扶振木　下之人之刃二翻奮也

冄再　上昌仍翻舉也　下作代翻重也

驪驪　上呂支翻驪騠下所奇色介二翻暴也

弖弓　上居中翻弓矢下大且翻古文彊

樜據　上具魚翻樜梧藩籬　下居御翻依據也

膧瞳　上徒公翻目瞳子　下他動翻曉色

肤眏　上於良翻眏睫目皃　下於定翻掩目也

英莫　上於京翻英華　下火旱翻闕

瞑瞑　上莫丁莫見二翻合目下莫定翻日將沒

杔托　上丑均翻木名　下丁寸翻搣也

瘳廖　上勑斗翻病差　下力救翻人姓

汶汳　上与抵同水巾可居　下正汴字水名

羡羨　上以支翻江夏地名　下似面翻慕也

丞承　上石陵翻官名　下石證翻縣名

儒儒　上人朱翻儒教　下乃奐翻弱也

浪浪　上宜巾翻水名　下力宕翻波也

痤座　上才戈翻痛也　下才卧翻座位

髺髻　上丁鼎翻髩鬒髮疎　下古脂翻綰髮

羊羊　上以常翻牛羊　下如甚翻稍甚皃

痁痞　上式占翻瘧也　下古路翻小兒口瘡

亢元　上古郎苦浪二翻高也　下魚袁翻善之長

俫徠　上落哀翻見也　下洛代翻勞也

椽掾　上直專翻椽桷　下以絹翻官名

頑頏　上五山翻惡也　下馬救翻顛也

閄閎　上千救翻門扇　下戶萌翻閎夭人名

橙橙 上直耕翻果名 下都鄧翻几也

泉泉 上慈鉛翻水泉下巨 意翻及也俗作泉

褒褎 上不刀翻美 也下古袖字

㳄次 上叙連翻次液也从水下 千賜翻次第从一二之二

凘澌 上先智翻死之言澌也下 小兹先智二翻水上冰也

秅秏 上丈加翻秭數別名又丁固翻 禾束又濟陰縣下呼報翻減也

涷凍 上德紅翻水名出發鳩山亦瀧涷沾漬又都 貢翻瀑雨下德紅翻凍凌又都弄翻寒凍

楗犍 上丘負翻器似升屈木為之亦音居偃翻西 捲縣名在日南下渠馬翻犍為縣在嘉州

椹揕 上陟林翻鈇椹斫木質下知 鴆翻擊也史記右手揕其胷

盼盼 上布還符分二翻大首皃 下匹莧翻美人動目皃

腄睡 上竹垂翻瘢胝又于求翻 下士偽翻眠也

䁬贈 上作恒翻舉目作態也 下昨亘翻以玩好相送也

纁緟 上許云翻玄纁 下直容翻增益也又直用翻繒緟也

任任 上于方翻任跇行急 下而今翻勝也又姓又而禁翻用也

賁貰 上扶云翻三尺龜又保昆翻虎賁又音秘 下尺曳神舍二翻

櫅擠穧 上子兮翻白棗也 中將西子計二翻排擠也顛擠若之何 下祭劑二音

萑雈雚 上之追翻草多皃 中胡官翻鴟屬 下工奐翻鳥也

睱睱睱 上乎加翻目中白也中乎嫁翻閑也下丁貫翻籖脯

疵庛庛 上秦玆翻瑕疵中十賜翻未面也長一寸下必至翻庛麻也

肝盰盰盰 一古安翻木藏也二況于翻盰胎腺三古旦翻張目也四亦古旦翻日晚

同向 上古熒翻郊冋也下許障翻所向趣也

莖筮 上丈夫翻莖莫草下成制翻卜筮

垠埌 上魚斤翻垠岸下來宕翻出莊子

柚柚 上丑牛翻扳也下以秀翻江南橘之大者

匚匸 上方于翻器也亦古匡字下烏計翻藏弩箭器也

平聲入聲相對

攲敕 上居宜翻木別生下丑力翻正也

云去　上王分翻云為下他勿翻不孝子一云疏通皃

戈弋　上古禾翻干戈下与力翻弋射

將將　上即羊翻从爿从肉下力拙翻牛白舂从爪从牛

持持　上直支翻把也下竹革翻撾也

錫錫　上弋良翻馬額飾下先擊翻金錫

模模　上莫胡翻揩模下音莫捫摸

掠掠　上力將翻車輞下力勺翻抄掠

棺棺　上古桓翻棺槨下於活翻掐棺也

蚑蚑　上音衹蟲行也下蒲結翻蛂蟥蟲

傅傅　上徒官翻憂心下布郭翻厚从十

捅捅　上千胡翻与麤同下古岳翻捔捅

米米　上亙爪翻兩刃臿下丈出翻山薊

暘暘　上余章翻暘谷日出下音亦日覆暫見

撮撮 上子灰翻木節下倉活子活二翻

麥麥 上方升翻高也下莫責翻來牟也

還還 上户官翻廻也下徒荅翻合也

巴弓 上博加翻蛇名地名下子結翻瑞信

文攵 上亡分翻文章下普卜翻擊也

餗餗 上德紅翻東郡館名下桑谷翻鼎實

囚囙 上徐由翻繫囚也下女恰翻甲囚貪也

慆慆 上土刀翻悅樂下土刀苦恰二翻巾幍

默默 上縭丈肬字下莫北翻犬默噬

秩秩 上音敷巳見平字下丈一翻官秩

易易 上余章翻光也下音亦變也

鴂鴂 上甫無翻鴂鳩下也節余日二翻鳥名

苗苗 上明昭翻田苗下徒歷翻蓨苗草

劦劦 上力支翻人姓出字書下胡頰翻同力

嵒嵒 上五咸翻山高皃下尼輒翻地名

禓禓 上余章舒羊二翻道上祭下先的翻袒衣

緣緣　上弋全翻因緣　下呂玉翻色也

田甶　上徒年翻土田　下分物翻鬼頭

曆歷　上大禾翻和也　下力的翻律歷一作歷

毫亳　上胡刀翻毛也　下蒲各翻州名

匀勺　上唯均翻勻調　下之若翻抄勺

抓掁　上工華翻引也　下普百翻破柏

筆筆　上兵苗翻草名　下彼乙翻筆札

敭敡　上余章翻對敭　下余豉翻改也

乎孚　上戶吾翻語助　下呂戍翻捋取

豚豚　上徒門翻豚魚　下丁木翻尾下亦与豝同

忉忇　上丁高翻憂心忉忉　下乎則翻精誠

趺跌　上甫無翻跏趺坐　下大結翻跌踢也

牧牧　上土刀翻斗行遲　下亡卜翻放牧

筠箹　上為巾翻竹有筠　下抱角翻車奄

瘍瘍　上以祥翻頭創与痒　下余益翻脈瘍

豝豛　上必加翻豕也　下丁角丁木二翻龍尾星

殳殳 上示朱翻又殳 下莫勿翻沈也

葱怱 上千公翻菜下 呼兀翻非怱

呼呼 上火乎翻叫也 下力別翻鷄鳴

毛毛 上徒門翻聚也下 竹草翻草生皃

麻麻 上莫加翻紵也 下來益翻理也

翎翎 上力丁翻羽也下 与翁同出漢史

祴祴 上古哀翻夏樂章名下 古得翻内典有衣祴

桅桅 上防脂方兮二翻楣也 下蒲結翻用手擊物

相相 上思羊翻又息亮翻下五洛 翻去樹皮又拙桐柱下木

滴滴 上式羊翻滴河从商商式羊翻 下丁狄翻水滴从商商古啻字

磨磨 上門禾翻琢磨字从广广音儼从杭林匹賣 翻下力狄翻字从厂厂音罕从秝秝音歷

佚佚　上音夫凡日晷長為潦短為旱奢為佚佚者邪臣進正臣疏下以質翻樂也

袀袀　上居匀翻戎衣傳曰袀服振振下以匀翻易曰不如西鄰袀祭

椁椁　上宅耕翻出周禮或从亭作橦也下古鑊翻棺椁

斟斟　上止深翻匀也下止入翻斟盛也汝南謂蠶盛為斟

洓洓　上先侯翻浣也又音粟水名在河東下七彳翻北地水名

駇駇　上無分翻駇馬百駟下步角北角二翻馬雜色亦作駁

踼踼　上土郎徒浪二翻跌踼下他歷翻跡踼獸名左右有翼出山海經

梾梾梾　上來吳來古二翻黃梾木可染中才羊翻帆梾亦來梧翻木名下來拔翻梾取

場場場 上音長治穀處中音傷耕壟下音亦疆場

搯稻掐 上中並他刀翻上搯也中櫃也下苦洽翻爪掐

支攴攴 上章移翻度支也中土刀翻滑也鼓字从此鼓音古下普卜翻小擊也

祆祅祓 上呼賢翻胡神中乙喬翻祅祥下分物翻祓禊又苦吠翻

昀旳的 上羊倫翻日光中下並都歷翻中明也下指的

戓或彧 上各何翻地名中胡北翻下音郁文章彧

剶剝剢 上丑緣翻削也中北角翻割也下丁木翻刀鉏

篿蓴薄 上徒丸翻竹器中殊尋翻水菜下匹各翻蓴苴大蘘荷

榑搏摶 上音扶榑桑中音團摶飯下音博搏擊搏也

月冃月月 上偏旁舟二偏旁丹三偏旁肉下魚曰䏲

犾狄 上魚斤翻犬相咋下亭歷翻北狄也

肰肢 上而旃翻肉也下蒲未翻出莊子

筋筯 上居欣翻肉之有力者也下方卓翻手足指節之鳴者也

佩觿卷下

郭忠恕

上聲自相對

寵寵　上丑隴翻寵愛　下力董翻孔寵

枳枳　上側介翻木名　下側買翻打也

峙峙　並直市翻上山形下止也

杼杼　上時与翻除也下直呂神与二翻木

岠岠　並其呂翻上山岠海下大山名

楮楮　上丑呂翻木名　下朱也翻擊也

褚褚　上竹呂翻姓也　下中呂翻衣

肇肇　並呈了翻上擊也下初也又戟屬

栲拷　並苦皓翻上木名下拷打

梗梗　並古杏翻上桔梗藥下梗槩

朽朽　上休九翻敗也　下古巧字

橄撖　上古覽翻果名　下胡黯翻人姓

寢寑 竝七稔翻上寑宲下寢疾

掩揜 竝於撿翻上奄也下掩藏

棰棰 竝來古翻上彭排下搖動

扭扭 竝女久翻上木名下手轉皃

也乜 上羊者翻之也下彌也翻蕃姓

莒莒 竝居許翻上地名下竹器

晚晩 竝巫遠翻上早晚下色肥澤

勦勦 竝子小翻上勞也下絶也

撿檢 上居儉翻書撿下吕掩翻撿手

叩叩 竝苦后翻上京兆藍田鄉下叩頭

拱拱 竝居竦翻上斂手也下拱拱

睹睹 竝丁古翻上旦明也下睹物与覩同

啓啓 上康禮翻開也下啓睹二音人名

捧捧 上芳隴翻擎也下步項翻打也

臭昊 上古老翻白澤下胡老翻昊天

晥晥 上音緩縣在廬江下戶版翻大目

市 市 上時止翻市肆下阻史翻止也

后 居 上胡口翻君也下丁古矦古二翻美石

挺 挺 並徒鼎翻上挺出下木片

販 販 上匹版捕版二翻目多白下步版翻日光

柜 柜 上九呂翻柜柳木下其呂翻拒張

欖 欖 並盧敢翻上橄欖果下与擥同採也

槀 槀 上苦道翻枯槀与槁同下公道翻槀稭

改 改 上公亥翻更也从戊已之已下羊止翻敎改大剛卯以逐鬼也从辰巳之巳

寀 寀 上且殆翻寮寀从采取之采下尸稔翻察也从釆釆蒲莧翻

朕 朕 上直引翻目童子也又吉凶形兆謂之兆朕字从目下直錦翻天子所稱朕我也自秦始皇始稱字从月月真由翻

頖頖頖　上古迥翻莨名中余頃翻禾秀下余頃翻水名

上聲去聲相對

宄究　上歸止翻姦宄　下居又翻究竆

軌軓　上九恥翻軌轍　下音范車前軾

揀楝　上背版翻擇也　下來見翻木名

拄柱　上知庾翻指拄　下直主翻梁柱

苪芮　上音丙草名下而稅翻虞芮

捲棬　上居篆翻舒捲下其線翻牛鼻棬

受受　上殖酉翻傳受　下都導翻人姓

胏肺　上側恥翻噬乾胏　下芳廢翻金藏

袞衮　上羊戍翻寬也　下古本翻袞服

彖彖　上式是翻與豕同　下他貫翻彖象

皿四　上亡往翻皿器　下息利翻數名

凶臼　上古文齒字下巨九翻杵臼也

艸丱 上且道翻艸木 下古患翻總角

免兔 上美選翻脫也 下湯故翻獸

挽輓 上巫遠翻引也 下巫販翻挽車

椵椴 上古雅翻下徒玩翻並木名

杖杕 上直兩翻持也 下大計翻杕杜

店扂 上丁念翻舍也 下徒點翻閉戶

拒挋 上其呂翻拒張 下之刃翻与振同

瞟瞟 上匹小翻瞭也 下匹召翻暴

匕匕 上畢水翻匕匙也 下呼嫁翻變匕也

广厂 上魚撿翻因巖為屋 下呼旰翻山石之崖

丳串 上初限翻炙肉丳 下古患翻穿也

欓櫎 上多朗翻木名 下胡曠翻打也

姆娒 上莫古莫布二翻女師 下古侮字

睍晛 上胡典翻目皃 下胡典奴甸二翻日光

栩祤 上音詡木名 下丁外翻縣在馮翊

剄勁 上公冷翻刑也 下居正翻健也

忍忍 上而軫翻隱忍 下魚未翻怒也

冃曰 上莫保翻重覆皃 下莫報翻小兒蠻夷頭衣

忮忮 上支義翻害也 下披義翻衣也

扂扂 上余舟翻与庮同居庮 下丁念翻所以扃戶

檽擩 上而充翻檽棗 下而戍翻擩莝又女又翻染也

縱縱 上山尔翻冠織也所以結之 下子用翻放也

駊駊 上博我翻駊騀 下經弃翻彊馬又巨奇其義二翻

牡壯 上莫厚翻牝牡又牡丹華也从牛从土 下側亮翻壯士从爿从士

彼彼 上甫委翻彼此下甫委氷義二翻論語子西彼哉

柹柿 上芳廢翻斫木片也从朿朿音子下鉏里翻果名也

汱汰汏 上音畎水名中音太沙汰下音大濤也

擬擬擬 上中竝魚紀翻上禾盛皃中比擬也下午載翻門下木

釆采采 上七改翻从爪木中蒲莧翻从八木曲頭下徐醉翻禾秀

己已巳𢎘 上居里翻身也二羊止翻止也三詳里翻辰名四下感翻草木之華發

延這 上廷亶翻古誕字下魚變翻迎也

上聲入聲相對

瑑琢　上音篆珪璧文下竹角翻琢玉

豕豖　上施是翻豬也下丑足翻絆豕之足

疋足　上五下翻正也下即玉翻手足

膊膞　上之叓翻亦市兗翻切肉下譜各翻肩膊

棯捻　上而審翻果名下乃叶翻指捻

皿血　上眉永翻器皿下呼決翻血脈

毐毒　上烏改翻摎毐下徒木翻苦毒

㥯急　上於近翻謹也隱从此下居立翻疾也

假假　上簡雅翻不真下加額翻至也

核核　上胡改翻動也下戶革翻果核

佻伏　上於兆翻尪弱下博戟翻人姓

汞录　上胡孔翻水銀洋下力木翻水录录

夭夨　上乙小翻夭折下阻力翻傾頭

启启　上口禮翻明星下東木翻尾下孔

綹絡　上力酉翻絲綹下郎各翻經絡

犬犮　上企畎翻狗有懸蹄下蒲末翻老犬

悚悚 上先勇翻懼也 下又尼翻病也

邑皀 上於小翻遠望也 下方立翻穀粒

危厄 上城里翻當外也 下於革翻厄也

少少 上申兆翻不多 下他末翻蹈也步字从此

䫌貌 上若很翻誠也 下亡角翻美也

薾薾 上古文芘字草名 下尼輒翻機薾

陜陝 上遐甲翻隘也从二人 下失冉翻郡名从二入

帄忊 上丁了翻絹帄也 下亦丁丁翻乖心又之若翻痛忊

𡰥𡰥 上儒衍翻柔弱从尸主之尸 下古文服字从尸尸音節

取敢耴 上千庾翻取与中而葉 翻動也 下張躡翻耴耳

笱苟茍 上中並工后翻上取魚竹器 中草名 下已力翻慎言也

鼔歖鼓 上音古鐘鼓从攴攴他刀翻从支从皮者皆非也中於几翻歖𢾊騷鳴下之録工五二翻擊鼓也从攴攴普卜翻

去聲自相對

幗慖 竝古對翻上婦人喪冠下恨也

庫厙 上苦故翻貯物舍下始夜翻人姓

榗搢 上子賤翻木名下音晉搢笏

杆扞 上古案翻檀木下胡旦翻拒扞

挍校 上音教比挍下胡教翻校尉

拚拚 竝皮變翻上屬柱下与拚同

悵帳 上丑亮翻惆悵下知亮翻帳設

袖袖 上似祐翻衣袖下力救翻祝也

胄冑 竝直祐翻上胄胤下介冑

晏妟 竝於諫翻上天清也下晚也安也

挂桂 上古賣翻懸挂 下古惠翻木名

冣最 上才句翻積也 下子外翻極也

幼幻 上幽謬翻幼少 下胡盼翻幻惑

怶帔 上悲備翻險也 下披義翻衣也

詷詗 上音洞謥詷 下火鎣翻自言長

劵券 上丘願翻契券 下巨願翻勞券

撌樻 上房沸翻擊也 下巨位翻木名

泮泮 竝普半翻上泮宮下氷解

宙宙 上直祐翻宇宙 下似祐翻山穴与岫同

閂閉 上丑住翻塞門 下博計翻手拒門

媦媢 上太未翻楚人呼妹 下莫告翻婦妒夫

孝孝 上虛教翻孝悌 下加孝翻孝導

笵范 上防山翻与範同 下亦防山翻人姓

柲秘 竝兵媚翻上戟柄 一曰矛屬下秘藏

渒淠 上匹賣翻水出丹陽 下浮四翻水出汝南

戾戾 上他計翻輜車之旁 下來計翻曲也

蔽簸　竝公壞翻上草名下竹名簸一作簸

揆揆　竝失驗翻上擒也下木名又失冉翻

廢癈　竝芳吠翻上屋廢下疾也

䘳䘹　上子内翻祭名下千内翻襌衣

掉棹　上徒弔翻搖也下直效翻檝也

徇狥　竝思閏翻上以身从物下自衒名行

沁沁　竝七鴆翻上水名下冷也

䘼襚　竝子對翻上征也下賻終者衣被

姤姤　上丁故翻嫉妒說文作妒下古候翻卦名

睟睟　上子對翻周年也下雖遂翻視皃又潤澤皃

樗樗　上胡霸胡郭二翻木名下胡誤翻布樗分解也亦户博翻作樗階也淺則施之

襘檜擶　竝古外翻上地名中建木置石以推敵下收也

況況況 並虛訪翻上發語之端中寒氷也下形況亦修況琴名今多通用下字

去聲入聲相對

崒崒 上秦醉翻止也 下阼沒翻山皃

駛駛 上山利翻疾也 下古穴翻駃騠

悅悅 上音稅手巾下 弋雪翻喜悅

妹妹 上莫佩翻姊妹 下音末禁妻

喙啄 上許穢翻口下 丁角翻鳥啄

措借 上資昔翻饒借 下子夜翻假借

卂卂 上息進翻疾飛不見 其羽下几逆翻持也

措措 上千姤翻安也下 思脊翻皮甲錯

伏伏 上音服俯伏下音 大地名在海中

摭摭 上之夜翻木出發鳩 山下之石翻拾也

朩木 上匹刃翻麻屬下 莫卜翻東方之行

臭狊 上蚩又翻香臭下 古役翻犬視也

柘拓 上之夜翻木名 下他各翻開也

摑摑 上工誨翻旨也 下工麥翻掌耳

晦晦 上荒內翻月盡 下莫六翻目病

系糸 上胡計翻緒也 下莫狄翻細絲

抓振 上側教翻抓刺 下普宅翻振擺

朿束 上千賜翻木芒 下收錄翻束縛

褔福 上芳又翻衣一幅 下芳伏翻福祐

亞凸 上於嫁翻次也 下徒結翻高起

肖肙 上須妙翻似也 下許乙翻振肙也

債責 上側賣翻欠財也 下主革翻客尋人

藋籊 上徒弔翻草名 下他歷翻籊籊竹竿

胙昨 上在誤翻祭餘肉 下在各翻累日也

片斥 上匹硯翻判木也 下昌石翻逐也俗厈字

厝厝 上倉故翻安也 下音籍地在清河

昒昒 上文弗翻日瞑又呼沒翻 下莫拜翻肋眼

僣僭 上子念翻踰度下他迭翻侻也侻音脫輕也

諫誎 上千賜翻識誎下音速衘也

敢[illegible] 上差句翻鳥巢下張踊翻小葉

擢擢 上与棹同下直角翻拔也

縛縛 上升眷而眷二翻解色下附博翻纏也

突突 上烏吊翻東南隅謂之突下徒兀翻衝突

賣賣 上買賣字下音育讀贖覿續之類皆从此

釱鈸 上大計翻私鑄錢釱其左足下父末翻磬鈸

軑軷 上大計翻車轄又徒蓋翻下薄末翻祭取羝以軷道

憏憏 上倉旦翻惏也惏於劫翻下先列翻殘帛

廙廙 上息祀翻石利也下逸即翻行屋也亦敬也

耒耒 上郎内翻耒耜也神農所作下力悦翻禾禾麥知多少

刺刺 上七賜翻芒刺又千亦翻鍼刺下來末翻戾也

沫沫 上莫貝翻水名漢史以為類字下莫割翻水沫亦水名

𠦃卉 上音諱草總名今用下字為𠦃變也下先合翻三十幷也俗作卅又為三十字

枘枘 上音芮楚辭云不量鑿而正枘下奴骨翻内物水中

康康 上七賜翻康舍也下郎達翻廣雅曰庵也亦獄屋

眛眛 上莫佩翻暗也中莫佩翻目不明也下莫曷翻日中見眛

徇伨伨 上思順翻徧也亦辭閱翻巡師宣令中之約翻倚也下之若翻横木渡水也

灸炙炙 上救九二音灸烙也中之夜翻啖炙下之亦翻火炙也

戊戍戌 上莫候翻辰名中王伐翻兵器下辛聿翻戌亥

盻盼肸 上五計下戾二翻深視中匹莫翻美人動目下許乙翻佛肸古人

藉籍籍 上慈夜翻藉艸中慈亦翻文籍下初百初角二翻擊也

茂茷茷筏 上莫候翻草盛二徒再翻草皃三扶乂翻草皃四防曰翻桴栰

入聲自相對

沐沭 上莫卜翻沐浴下音述水名

信佶 上巨乙翻正也閑也下計吉翻行也

椈掬 上並居六翻上柏椈下掬撮

乙乚 上於乙翻甲乙也下於八翻氣出地皃一本二字作乙乚

楃握 並依角翻上木帳下把握也

柏拍 上卜陌翻松柏下溥陌翻打也

柫拂 上甫物翻連枷下孚勿翻拂拭

栝括 並古活翻上矢栝弦下包括

稙植 上竹力翻早種下常弋翻立也

棳掇 上之劣翻藻棳下都括翻拾掇

洌冽 並良薛翻上水清也下水寒也

橃撥 上補達翻海中大船下北末翻除也

杌扤 並五忽翻上檮杌下動也又音月

不㔻 上分物翻非也下五割翻木無頭

梜挾 上古匣翻木理亂下胡頰翻懷挾

柙押 上胡甲翻虎兕出于柙下甲壓二音

角甪 上古岳翻頭角下來谷翻角里先生

惁悊 上先擊翻畏敬下之列翻智也

抉抉 上古穴翻盂盌 下烏穴翻抉出

拙拙 上五滑翻斵也 下之劣翻不巧

栻拭 並失職翻上栻局下拭刷也

淅浙 上先擊翻淅米 下之列翻浙江

樀摘 上丁狄翻屋樀 下知革翻採摘

飾飭 上失力翻修飾下丑力翻与敕同

撽檄 上工狄翻出莊子 下胡亦翻羽檄

檡擇 上舒亦翻栲橐 下音宅揀擇

濕溼 上他帀翻水名 下式入翻水溼

怽帓 上莫葛翻忘也 下莫八翻帶也

挃桎 上中栗翻擭禾 下之日翻桎梏

颰颰 上火律翻小風下火劣翻亦小風

幅愊 上方六翻布帛度 下匹逼翻誠也

谷谷 上古祿翻山谷下巨匀翻口上文

釋釋 並尸隻翻上解也捨也下漬米也

榻搨 並土盍翻上牀榻也下摸搨

格挌 並古伯翻上格式下挌擊也

榙搭 並他荅翻上榙木下摸搭亦音荅手搭

柆拉 並盧合翻上木自折下手拉

洛洛 上盧各翻水名下逿各翻洛澤澤音鐸

蘥籥 並弋勺翻上雀麥下管籥

鵠鴶 上胡屋翻鳥名下巨乙翻鴶鵴出字統

箹葯 並烏角翻上小籥下白芷

茿筑 並重六翻上萹茿艸下樂似箏十三絃

柷祝 並之六翻上柷敔下巫祝

䄷襗 上以石翻䄷祭也下徒各翻橐也

篾蔑 並莫結翻上剖竹下衊也

𥄉苜 上莫割翻目不正也下莫卜翻苜蓿菜

朸扐 並力得翻上木之理也下揲扐之扐

隺雀 上胡沃翻高也下即略翻小鳥

穀榖 並古祿翻上禾也下木名

眽脈 並莫革翻上斜視也下血脈也从永者俗

伯佰 竝補陌翻上侯伯下什佰

析折 上先擊翻分析下之舌常列二翻拉折

椄接 竝卽葉翻上續木下承接

恰恰 竝苦洽翻上用心恰下士服魏武制

檝擑 竝舒葉翻上木名下㨿也

极扱 上巨業翻捧也下初洽翻取也

湆湇 竝丘及翻上大羹下幽溼

莢筴 上古叶翻蓂莢下古協古洽二翻箸也

拾拾 上江洽翻劒飾下音十收拾

揩楷 竝徒合翻上指揩下拄上木也

擢櫂 竝直角翻上拔櫂下梢櫂木

朴扑 上匹各翻木素下匹木翻手打

昳眣 竝徒結翻上日昃下目出

楫揖 上卽葉翻舟楫下一入翻揖讓

協恊 竝胡頰翻上和合下東帶也

㨗榻 上他克翻打也下徒得翻木名

朳扒　竝筆札翻上無齒杷下破胏

聿聿　上女涉翻竹聿下余律翻述也

伋极　竝居立翻上子思名下行皃

拮桔　竝居列翻上拮据下桔槔

揊楅　上彼力翻察也下方力翻擊聲

祏袥　上常隻翻宗廟主也下他各翻衣領廣大

[illegible][illegible]　上神欲翻人姓下與即翻麥[illegible]

刖刖　上魚曰翻截足从日月之月下五刮翻舟也

桲捽　竝才骨翻上桲杌以柄内孔下手捽也

榷搉　竝古岳翻以木渡水曰榷又搉酤下掎搉與㩁同

樸撲　上匹角翻樸素下匹卜翻拭也亦捕角翻相撲

挩挩 上之悅翻梁上楹也下徒活他活二翻解也

揭揭 上渠列翻有所表識也下丘竭翻高舉也擔也又其謁翻

汩汩 上莫的翻汩灑江又音骨沒也从曰非下于筆翻流水

澤澤 上振伯翻恩澤亦陂澤下徒落翻楚辭云冬冰之洛澤洛遻各翻

袟袟 竝直乙翻上望袟袟祭也宋早說下官袟袟袟序也失禾為袟是應夢者

搬搬 上桑達翻抹搬掃滅下所八翻似茱萸實赤

楪楪 上余涉成設二翻楪著也下楪揄縣在雲中与涉翻

卻卻 上去逆翻姓也作郤郄竝訛下去約翻前卻作却者俗

㭊㭊上他各翻重門擊㭊下丑格翻裂也此二字俗皆从斥

夾夾上古洽翻持也从二人下施隻翻竊物入懐从二入

袷袷上居怯候夾二翻衣領與袚同下億夾胡夾二翻祭也

楝楝揀上所責翻上赤楝中亦木名下揀擇取物也

䂞䂞上于逼翻与域同下居墨翻即邦䂞字与國同

浹浹上即葉翻十二日為浹下杜甲子叶二翻渫浹也

說郛卷八十五上